

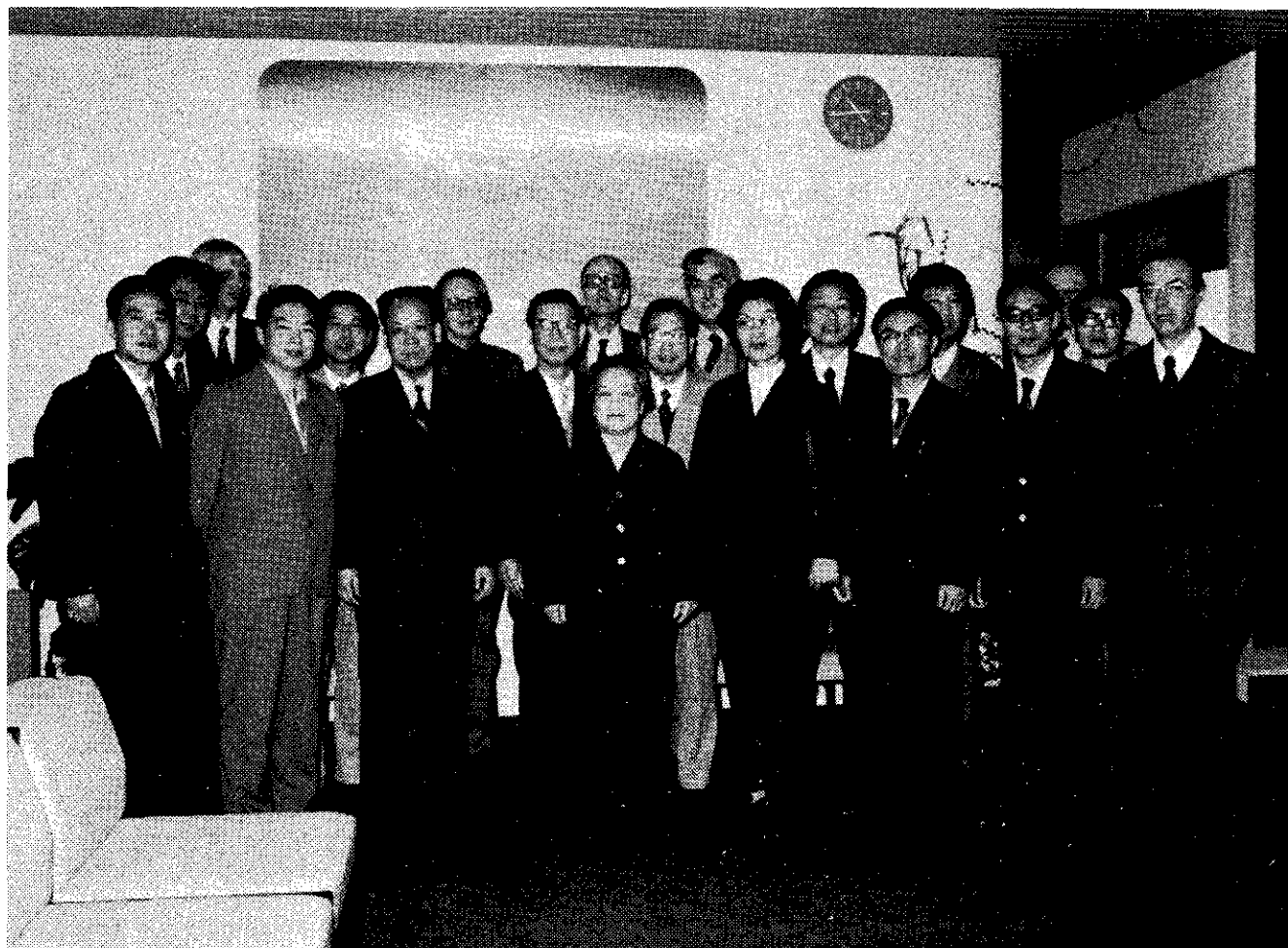
# bulletin



SEMAINE DU LUNDI 19 MARS 1979

N° 12/79

WEEK MONDAY 19 MARCH 1979



(Photo CERN 269.2.79)

## Collaborateurs chinois

Le CERN est actuellement dans le monde l'un des rares laboratoires où le chercheur peut étudier le comportement de la matière à une échelle infiniment réduite. De son côté, la République populaire de Chine se prépare, depuis quelques années, à la construction près de Pékin d'un grand accélérateur de protons qui lui permettra de participer activement à la recherche en physique des particules. Depuis 1973, le CERN et la République populaire de Chine entretiennent des contacts bilatéraux et, le mois dernier, un nouveau groupe de spécialistes chinois est arrivé au CERN dans le cadre de la collaboration établie entre l'Europe et le nouvel Institut de physique des hautes énergies de Pékin. Peu à peu, les plans du synchrotron à protons de 50 GeV qu'on y construira prennent forme et des chercheurs et des ingénieurs chinois continueront de venir au CERN pour y acquérir une expérience de la conception, de la construction et de l'exploitation des accélérateurs. Il faut rappeler que la collaboration internationale est l'un des bagages essentiels de la mission du CERN et cette récente ouverture vers l'Extrême-Orient laisse bien augurer de progrès nouveaux dans la recherche et la connaissance de la structure intime de la matière.

## Chinese collaborators

At present, CERN is one of the few privileged Laboratories in the world where scientists are able to study the behaviour of matter on the smallest scale. However, during the past few years, the People's Republic of China has launched a major project to construct a large proton accelerator near Peking to enable their country to contribute directly towards particle physics research. Two-way contact between CERN and the People's Republic has been under way since 1973, and last month the latest contingent of Chinese specialists visited CERN to continue the tradition of collaboration between Europe and the new Peking Institute for High Energy Physics. Plans are now taking shape for a 50 GeV proton synchrotron at Peking, and Chinese scientists and technologists will continue to visit CERN to gain further experience in all the varied aspects of particle accelerator design, construction, and exploitation. International collaboration is a vital aspect of CERN's work, and this latest widening of horizons augurs well for continued progress in the search for and understanding of the ultimate structure of matter.

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

**Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.**

## DIRECTIVES POUR L'ENGAGEMENT DE CANDIDATS EXTERIEURS

1. Les postes de l'Organisation sont pourvus soit par transfert ou réaffectation de personnel déjà en place au CERN, soit par le recrutement de candidats venant de l'extérieur. La titularisation de boursiers et attachés de recherche est considérée comme un recrutement extérieur.
2. Les présentes directives concernent l'engagement de candidats^extérieurs.
3. La politique de l'Organisation en matière d'engagements a pour objet de pourvoir les postes vacants par appel à un personnel de la plus haute compétence et intégrité.
4. La sélection du candidat retenu ne doit pas être influencée par des facteurs autres que les meilleurs intérêts de l'Organisation. Les éléments à prendre en considération dans cette sélection sont les suivants :
  - a) qualifications professionnelles;
  - b) qualités personnelles;
  - c) âge : autant que possible, l'engagement de candidats extérieurs se limitera aux postes subalternes de chaque catégorie professionnelle et la préférence sera donnée aux jeunes candidats, sauf dans les rares cas où les Directeurs généraux autorisent la nomination à des postes supérieurs;
  - d) répartition par nationalité : on s'efforcera d'éviter une inégale répartition par nationalité dans les secteurs d'activité et les catégories professionnelles.
5. Tous les candidats sont informés, avant leur nomination, de la nature et de la durée de l'engagement offert, de la situation du point de vue de la sécurité sociale et, en termes généraux, des perspectives à long terme et des possibilités pratiques à la fin de la période pour laquelle ils sont nommés.
6. Les postes vacants par départ ou transfert seront offerts au même grade ou à un grade inférieur; et les propositions tendant à redéfinir les fonctions ou à modifier les qualifications professionnelles requises, de façon à relever le grade ou à faire passer dans une catégorie supérieure, devront être préalablement approuvées par les Directeurs généraux.
7. Dans tout avis de vacance d'un nouveau poste, les mentions concernant les obligations de la fonction, ainsi que le détail des qualifications et de l'expérience requise des candidats, doivent correspondre aux niveaux de grade définis ci-dessous, sauf dérogation approuvée par les Directeurs généraux.
8. Selon la formation professionnelle des intéressés et les fonctions du poste, les nominations se feront normalement au premier échelon des grades indiqués ci-après. Dans des cas exceptionnels, ils pourront se faire dans ces grades jusqu'à l'échelon dont le traitement se situe immédiatement au-dessous du traitement le plus bas du grade supérieur.

# OFFICIAL NEWS

**Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading**

## GUIDELINES FOR EXTERNAL RECRUITMENT

1. Staff posts are filled either by the transfer or reassignment of staff already employed by CERN or by the recruitment of persons from outside the Organization. The conversion of Fellows and Associates to staff status is considered as external recruitment.
2. These guidelines cover external^recruitment.
3. The aim of the Organization's recruitment policy is to fill vacant posts with persons of the highest competence and integrity.
4. The selection of the successful candidate shall not be influenced by any factors other than the best interests of the Organization. The characteristics to be taken into account in making this selection include :
  - a) professional qualifications;
  - b) personal qualities;
  - c) age : as far as possible, external recruitment will be limited to the more junior posts in each professional category, and preference will therefore be given to young candidates, except in the rare cases where senior appointments are authorized by the Directors-General;
  - d) nationality distribution : efforts should be made to avoid imbalances in nationality distribution in sectors of activity and professional categories.
5. All candidates shall be informed before their appointment of the nature and duration of the engagement being offered, the social security position, and, in general terms, of the long-term prospects and possible courses of action at the end of the period of appointment.
6. Vacancies created by staff leaving or being transferred are to be published in the same, or a lower grade, and proposals to redefine the job functions or to change the required professional qualifications in a way which would result in a higher grade, or a change of category to a more professional level, will require the prior approval of the Directors-General.
7. When new posts are published the functional requirements of the job, and the specification detailing the qualifications and experience required by future candidates, must correspond to the grade levels defined below, unless otherwise approved by the Directors-General.
8. Depending on the professional training of the persons concerned, and the functions of the post, appointments will normally be made to the lowest step of the grades given below. In exceptional cases, appointment to the maximum of one step below the cross-over point with the next higher salary range may be made.

I	Physique expérimentale et théorique (nominations à des postes de durée déterminée) (Catégorie 100)	Degré universitaire	Grade selon qualifications individuelles	Experimental and Theoretical Physics (Appointments to posts of limited duration) (Category 100)	University Level	Grade depending on individual qualifications
II	Sciences appliquées et techniques (Catégorie 200)	Degré universitaire	Grade 8	Applied Science and Engineering (Category 200)	University Level	Grade 8
III	Travaux techniques (Catégorie 300)	Degré BTS/HNC Degré BT/ONC	Grade 6 Grade 5	Technical Work (Category 300)	BTS/HNC Level BT/ONC Level	Grade 6 Grade 5
IV	Arts et Métiers Travaux manuels (Catégorie 400)	Degré CAP	Grade 4 Grade 3	IV Crafts and Trades Manual Work (Category 400)	CAP Level	Grade 4 Grade 3
V	Fonctions d'administration  Assistance administrative  Travaux de secrétariat  Travaux de bureau (Catégorie 500)	Degré universitaire  Degré BTS/HNC  Degré B/ONC Degré CAP	Grades 7/8  Grade 6 Grade 5 Grade 4 Grade 3	Professional Administrative Work  Administrative Work Secretarial Work Clerical Work (Category 500)	University Level  BTS/HNC Level BT/ONC Level CAP Level	Grades 7/8  Grade 6 Grade 5 Grade 4 Grade 3

#### HORAIRE D'ETE

En accord avec l'Association du Personnel» il a été décidé de modifier les horaires de travail en fonction de "l'heure d'été" française, comme l'année passée, pendant une période allant du 1er avril à 29 septembre 1979.

Le règlement suivant a été retenu :

1. L'heure officielle du CERN restera l'heure suisse sur la totalité du domaine de l'Organisation.
2. L'horaire de travail normal sera de 08h00 à 17h00, avec une interruption d'une heure pour le déjeuner aux mêmes heures qu'actuellement.
3. Les horaires spéciaux (équipes, ateliers, etc.) resteront inchangés, sauf circonstances exceptionnelles à apprécier par les Chefs de Division.

Les bureaux des agences seront ouverts aux heures suivantes :

Site de Meyrin

SBS : ouverture de 08h00 à 16h00, sans interruption,

Poste/PTT : - bureau situé dans le Bâtiment de l'Administration : ouverture de 08h00 à 17h00, sans interruption;  
- bureau situé dans le Bâtiment 504 : ouverture de 08h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00.

Wagons-Lits/Cook: pas de changement : ouverture de 08h30 à 16h30, sans interruption.

Crédit Agricole : ouverture de 08h00 à 16h00, sans interruption.

Poste/PTT : ouverture de 08h00 à 17h00, sans interruption.

Division du Personnel / Tél. 3238

#### SUMMER WORKING HOURS

In agreement with the Staff Association, it has been decided to adjust working hours during the period of French summer-time, i.e. from

1st April to 29th September 1979,

in the same way as occurred last year.

Please note the following arrangements :

1. Swiss time will continue to be the Organization's official time throughout the Laboratory.
2. Normal working hours will be from 8 a.m. to 5 p.m. with one hour lunch-break at the same time as at present.
3. Special working schedules (shift work, workshops, etc.) will remain unchanged, save in exceptional circumstances at the discretion of Division Leaders.

The offices of the agencies will be open during the following hours :

SBS : open from 8 a.m. to 4 p.m. without interruption.

Post Office : - office situated in the Administration Building open from 8 a.m. to 5 p.m. without interruption;  
- office situated in Bldg 504 open from 8 a.m. to noon and 1 p.m. to 4 p.m.

Wagons-Lits/Cook: no change - open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. without interruption.

Crédit Agricole : open from 8 a.m. to 4 p.m. without interruption,

Post Office : open from 8 a.m. to 5 p.m. without interruption.

Personnel Division / Tel. 3238

At its Forty-eighth Meeting on 1 March 1979, the Executive Board first considered and discussed the figures which will be put forward by the Management for the Long-Term Programme and Budget Estimates 1979-1982. The Board then heard a report on the probable evolution of the personnel budget for 1979 and on the financial possibilities for external recruitment. After discussion it was agreed to authorize a total of four posts for external recruitment now and to review the situation again in May 1979. It further approved guide-lines for External Recruitment, which are published in pages 2 and 3 of this Bulletin.

The Board approved the documents Safety Policy at CERN, 1978 Edition, New Procedures for Internal Audit concerning orders and contracts, and the revised Information Sheet on Professional Accidents and Illnesses. It heard a report on the fact that the Gargamelle Power Supply can be used to power the dipole magnet of Experiment UA1.

At its Forty-ninth Meeting held on the afternoon of 1 March 1979, the Executive Board discussed LEP Studies and the Long-Term Future of CERN.

#### INSERTIONS IN THE WEEKLY BULLETIN - (*Reminder*)

The Weekly Bulletin is one of the major media of communication within CERN. To help those who use the Bulletin, the deadlines for contributions and the standard procedure are as follows :

DEADLINES

1) Items for publication in the 'CERN Bulletin' section (1st part) should be sent to the Editorial Section (Building 61-Room 022-Tel.4106). This applies to all official texts from the Management, or from Division or Group Secretariats, such as official announcements by the Management, administrative notices, and information and reports on scientific or training/education matters.

**DEADLINE for reception of contributions :**  
**Tuesday 12 noon**

but earlier in the case of articles of exceptional length. Internal circulation envelopes should be marked : 'CERN Bulletin (Mrs. Blazianu PU/ED)'.

2) Items for publication in the Staff Association section should be sent to the Association Secretariat (Wilson Hut, Building 511). Items appearing under the various headings of this part are published under the direct authority of the Staff Association.

**DEADLINE for reception of contributions :**  
**Tuesday 12 noon.**

# TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

(*Secrétariat: Tel 2844*)

## WEDNESDAY 21 MARCH

### ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Gravitational waves" (Lecture 4)

by E. Amaldi / Univ. of Rome

- Mechanical detectors for gravitational waves

*The large majority of these devices belong to two classes : resonant (or Weber type) antennas and broad band laser interferometers. The lecture will be mainly devoted to the first class. Special consideration will be given to a few typical electromechanical transducers and to the various sources of noise. The sensitivity of such devices will be finally discussed.*

## THURSDAY 22 MARCH

### ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"Gravitational waves" (Lecture 5)

by G. Pizzella / Univ. of Rome

*The optimum filter algorithm based on the Wiener-Kolmogoroff theory for the linear mean square estimation of signals in presence of noise is applied to the data which can be supplied by a gravitational wave antenna. It is shown that the signal to noise ratio for the filtered data is independent on the data sampling time and on the electronic chain. The sensitivity of a gravitational antenna to short bursts of radiation as derived from the optimum filter^ improves with increasing  $S_0/T$  but eventually approaches a limit which depends only on the intrinsic noise of the electromechanical transducer and on the antenna mass. When the quantum limited noise is reached the only way to improve the sensitivity of the antenna is to increase its mass. It turns out that in order to be able to observe the supernovas in the Virgo cluster a mass larger than 1000 Kg might be necessary.*

## JEUDI 22 MARS

### ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphitheatre

"Science pour tous"

par R. Carreras

# SEMINARS SEMINAIRES

## TUESDAY 20 MARCH

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium (\*)

"Progress in Cherenkov Ring Imaging"

by T. Ypsilantis / CERN

**Abstract** : *The use of the photo-ionization process to convert UV light from Cherenkov radiation and for amplification has been the subject of recent experiments. These results will be presented and the theory of Cherenkov ring imaging will be developed. This theory indicates that a ring imaging detector which measures direction, velocity and mass of secondary particles is possible.*

(\*) **Note** : Those attending this seminar are cordially invited to the Salle des Pas Perdus (just outside the Council Chamber) at 16.00 hrs to meet the speaker and for informal discussions. Tea and coffee will be provided.

## WEDNESDAY 21 MARCH

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs - Theory Conference Room

"Gauge Copies and Perturbation Theory"

by Y. Frishman / CERN

**Abstract** : *Gauge copies will be reviewed. It will be shown that in general, the perturbation expansion is not affected by the presence of copies. Such is the case in non-Abelian gauge theory, in the Coulomb or Landau gauges. Examples will be given, in the Abelian case, where gauge copies come in even perturbatively.*

### DP SEMINAR

at 16.00 hrs - DD Auditorium

(Bldg. 31 - 3rd floor)

"CDC Installation Developments"

by T. Bloch / CERN

**Abstract** : *The status of the plans around the CDC equipment in the computer centre will be described and some critical issues around the Cyber 170 equipment and the NOS operating system will be raised.*

## THURSDAY 22 MARCH

### CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)

à 16h30 - Amphithéâtre (\*)

"Recherches en matière d'économies et de stockage d'énergie : actions menées par la Commission des Communautés Européennes"

par C. Hêrinckx / CEE, Bruxelles

**Resume** : Les recherches relatives à l'utilisation rationnelle de l'énergie conduites ou supportées par la Communauté Européenne visent l'introduction de techniques nouvelles ou améliorées (pompes à chaleur, isolants thermiques, caloducs, etc.) pour la récupération d'énergie dans l'industrie, l'habitat et les transports, ainsi que les systèmes qui utilisent des sources nouvelles ou peu exploitées jusqu'ici (rayonnement solaire, géothermie, ...) et le développement des vecteurs et moyens de stockage appropriés. La CCE exécute dans ce but des programmes réalisés dans le cadre de contrats à frais partagés conclus avec l'industrie et les organismes de recherche nationaux (actions indirectes) et par des recherches exécutées par le Centre Commun de Recherche et entièrement supportées par la Commission (actions directes). Ces programmes sont décrits dans leurs grandes lignes, ainsi que leur évolution au cours des prochaines années.

(\*) **Note** : Les personnes qui ont l'intention de suivre ce séminaire sont cordialement invitées à la Salle des Pas Perdus (face à la Salle du Conseil) à 16h00 pour rencontrer et discuter avec l'orateur. Thé et café seront servis.

## VENDREDI 23 MARS

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

### SEMINAIRE DU LAPP

à 10h30 - Amphithéâtre du LAPP

Laboratoire d'Annecy-le-Vieux de Physique des Particules - chemin Bellevue - Annecy-le-Vieux (Haute-Savoie, France)

"Théorie de la grande unification des interactions fortes, faibles et électromagnétiques"

par J. Ellis / CERN

**Résumé** : On traitera des théories qui unissent la chromodynamique quantique et les théories de jauge des interactions faibles et électromagnétiques. On présentera des résultats phénoménologiques de telles théories, par exemple le calcul de  $\sin^2 \theta^W$ , les masses de certains quarks et la désintégration du proton. On peut aussi spéculer sur l'origine du nombre baryonique de l'univers.

Renseignements complémentaires auprès de H. Pessard / CERN-EP, Tél. 6526, ou Laboratoire d'Annecy-le-Vieux, Tél. (023) 23.32.45, int. 327.

## TUESDAY 27 MARCH

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Recent Results from the Crystal Ball detector at SPEAR"

by E. Bloom / SLAC

## 'NORWAY AT CERN'

CERN-MEYRIN, MARCH 26th - 30th, 1979

Administration Building (No 60, C2 Meyrin site plan) - first floor  
Exhibition of Norwegian electronic and electro-mechanical equipment  
Opening hours : 10.00 a.m. - 5.30 p.m. (closing Friday at 12.00 a.m.)

Twelve Norwegian companies and institutions present their latest equipment and know-how at the exhibition "NORWAY AT CERN". The exhibition is organized by The Export Council of Norway.

The participating companies and their product lines are the following :

BORRE ELEKTRONIKK  
P.O. Box 81  
N - 3195 BORRE  
Tel. (4733) 81 892  
Repr. at exhibition  
Helge Osvold

Products on show : Printed circuit board -  
Extender board.  
The product range of Borre Elektronikk comprises :  
- printed circuit board  
- single and double sided as well as plated-through  
circuits with fine line, soldermask, silk screen  
mask and edge contacts.

EIDSVOLL ELECTRONICS  
P.O. Box 38  
N - 2081 EIDSVOLL  
Tel. (472) 76 42 30  
Repr. at exhibition :  
Erik I. Olsson

Products on show : Decoder for PCM telemetry.  
Platform transmitting terminal for Argos satellite  
system.  
Eidsvoll Electronics specializes in design, develop-  
ment and prototype/small series production of pro-  
fessional electronics, mainly in PCM telemetry.  
In-house competence in other areas includes micro-  
processors; thus the company has a wide design  
capability and flexibility.

THE ELEKTRO UNION GROUP  
Universitetsgaten 22/24  
P.O. Box 1258, Vika  
N - OSLO 1  
Tel. (472) 22 19 00  
Tlx. 17 721 elun n  
Repr. at exhibition :  
Torkjell Hatlebakk  
Knut Jacobsen  
Harry Eilertsen  
Gunnar Svingen

Elektro Union - companies at CERN :  
AC-ELEKTRO - EGA - ELMEK - NATIONAL INDUSTRI  
Products on show : Transformer, alarm system with  
35 on/off channels per cassette, electrode steam  
boiler, control panel for power stations.  
Elektro Union - the largest Norwegian-owned group -  
comprises 7 electrical companies, each with its  
specialities.  
For power Supply and Control : Power and distribu-  
tion transformers - furnace transformers - rectifier  
transformers - power generators - phase compen-  
sators - large synchronous motors - power capaci-  
tors - high and low voltage switchgear and breakers  
(incl. SF<sup>6</sup>) - transformer substations - DC-cross-  
connection boards - motor control centres - elec-  
trode boilers.  
For Instrumentation and Automation : Industrial  
process control systems - instrumentation systems.

.../..

OLAF FJELDSEND A/S  
P.O. Box 146  
N - 3201 SANDEFJORD  
Tel. (4733) 68 948  
Repr. at exhibition :  
Frank Thorbjørn Ellingsen  
Eilert Sundt  
Repr. in Switzerland :  
SIC AG, Wartenbergstrasse, 15  
Postfach, CH 4020 Basel (tel. 061-419784)

INSTITUTT FOR ATOMENERGI  
P.O. Box 40  
N - 2007 KJELLER  
Tel. (472) 71 25 60  
Tlx. 16361 atom n  
Repr. at exhibition :  
Henning Böhnsdalen  
Bjarne Aarset

AKSJESKAPET MIKROELEKTRONIKK  
P.O. Box 83  
N - 3191 HORTEN  
Tel. (4733) 42 651  
Tlx. 21127 micro n  
Repr. at exhibition :  
Bjorn Gjersoe

A/S MYCRON  
P.O. Box 6199  
Etterstad  
N - OSLO 6  
Tel. (472) 67 78 07  
Tlx. 16 136 sim n  
Repr. at exhibition :  
Ernst Bye  
Ole Tormod Kristiansen

NORSK DATA FRANCE  
"Le Brévent"  
Avenue du Jura  
F - 01210 FERNEY-VOLTAIRE  
Tel. (50) 40 85 76  
Tlx. 385653 nordata fernv  
Repr. at exhibition :  
Kjell M. Vognild

Products on show : Different types of water conditioners.

The company manufactures and markets internationally the watertreatment equipment known as the Polar Magnetic Water Conditioner. It is a unique method of treating water to prevent scale from hard water from forming in pipes, heat exchangers, cooling circuits, boilers and similar appliances. Polar Water Conditioners are available in sizes from small units for private homes to industrial units with a capacity of up to several hundred cubic metres per hour.

Instituttfor Atomenergi (IFA) operates the Kjeller nuclear research centre and the Halden HBWR experimental nuclear reactor. As a supporting activity, IFA develops and manufactures special equipment for reactor and laboratory use and instruments for incore measurements in nuclear power reactors. IFA has experience in the following manufacturing technology :

- high precision machining in stainless steel and rare materials
- heliumtight joints by means of TIG and electro-beam welding as well as brazing in vacuum and controlled atmosphere
- mechanical and electromechanical assembly
- leak detection with helium
- scanning electron microscope examination.

Products on show : Various micro-electronic products. Aksjeselskapet Mikro-Elektronikk (AME) manufactures standard as well as custom designed micro-electronic products based on thin and thick film hybrid and monolithic technology.

The product range includes :

- microprocessors , PCM systems for telemetry and data acquisition
- miniature transducers for the measurement of pressure, force, acceleration, and vibration
- HF-Manapack-transceiver, microelectronic components of different kinds, such as optoelectronics, hybrid and monolithic integrated circuits.

Products on show : microcomputer systems.

A/S Mycron is a 100% Norwegian-owned company which has achieved wide international recognition for its work in development and production of modules and microcomputer systems.

Areas of application :

- industrial surveillance and control
- technical - scientific data processing
- administrative data processing
- data communication
- text processing
- educational sector.

Norsk Data focuses on development, production and sale of data systems for R & D , commerce and industry as well as public administration. Systems for administrative data processing represent an increasing part of the total sales. NORD computer systems are currently being used by CERN (about 110 systems), ASEA-ATOM and SKF in Sweden, and in F-16 simulator projects in the US. The company's most important products are NORD-10/S, NORD-50 and the operation system SINTRAN III/VS.

A/S NORSK ELEKTRISK KABELFABRIK  
P.O. Box 23 Bryn  
N - OSLO 6

Tel. (472) 67 41 80  
Tlx. 18001 nek n

Repr. at exhibition :  
Kjell Dehli  
Bård Snilsberg

Products on show : Cables and wires.  
Electrical cables and wires for :  
- telephone services and communication  
- radio, television and audio equipment  
- data processing and office machine industries  
- automation and instrumentation  
- measuring, control and production  
- ship communication  
- photographie, optical and video equipment  
- electromedicine.  
For specific requirements according to drawings, samples, etc., NEK offers tailor-made solutions.

THE NORWEGIAN COMMITTEE FOR CERN-RELATED  
ACTIVITIES

c/o NSI  
Forskningsveien 1  
N - OSLO 3  
  
Tel. (472) 69 58 80  
Tlx. 11536 ciir n  
  
Repr. at exhibition :  
Håkon Buset  
Jan F. R^raas

The Committee for CERN-related activities is an advisory body under the Scientific Research Council (RNF) of the Norwegian Research Council for Science and Technique (NAVF).  
Purposes : Assist NAVF in the handling of matters relating to CERN or other activities in high-energy elementary particle physics/nuclear physics.  
All aspects of the Norwegian association with CERN are subject to the Committee's mandate, with the exception of measures directed toward sale or other commercial aspects.

TANDBERG DATA A/S  
P.O. Box 9  
Korsvoll  
N - OSLO 8  
  
Tel. (472) 23 20 80  
Tlx. 16441

The family of displays from Tandberg consists of three basic models : TDV 2114, 2115 and 2116. The "flag-ship" being the TDV 2114 which is a fully programmable terminal with a built in micro computer. The internal memory can be extended up to 64 000 bytes. In addition to the hardware, Tandberg offers basic software such as operating systems, commercial BASIC, COBOL-compiler and communication software. A new word-processing package is Tandberg's first step into the end-user market. Tandberg's other main product line is digital tape-recorders for datacollection and storage, consisting of one tape drive for \ inch magnetic tape and a recorder with standard cartridge.

TORE SEEM A/S  
Kirkeveien 71  
N - 1344 HASLUM  
  
Tel. (472) 53 39 75  
  
Repr. at exhibition :  
Richard Andersen  
Peter Sars-Nicolaysen

Products on show : Power supplies, electronic subtitle equipment. The firm develops, produces and sells low voltage primary and secondary switching power supplies for both civilian and military uses, sound equipment for radio and TV institutions, theatres, recording studios, etc., and electronic subtitle equipment for TV use. Tore Seem A/S owns a research division, workshops for mechanical treatment, mechanical and electrical mounting.

THE EXPORT COUNCIL OF NORWAY

- assists Norwegian manufacturers and exporters in promoting their goods, know-how and services abroad;
- serves foreign trade partners with information about Norwegian industry in general.

Main office :  
The Export Council of Norway  
Drammensveien 40  
N - OSLO 2  
Tel. ; (472) 11 40 30; Tlx. : 18532 n

Enquiries : M. Diraison / FI / 4585

(Version française dans le Bulletin 13/79.)



# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

## TRAVAUX AU CARREFOUR DES ROUTES DEMOCRITE ET RUTHERFORD

Les travaux de génie civil pour la construction du tunnel d'alimentation entre le tunnel TP9 et le hall 193 vont débuter à partir du lundi 19 mars 1979 :

- 1ère étape des travaux du 19.03.79 au 23.04.79: la circulation sur la route Rutherford sera limitée à la largeur de la demi-chaussée à proximité du carrefour;
- 2ème étape des travaux du 24.04.79 au 11.06.79: mise en place d'une déviation de la route Rutherford à proximité du carrefour.

Les usagers de ces routes sont priés de respecter la signalisation et la limitation de vitesse pendant la durée des travaux.

Division SB

## FINANCE DIVISION - OFFICE REMOVALS

The following services of Finance Division will move to offices on the 3rd floor of Building 4.

As of Monday 19th March  
Salary and Claims  
from ground floor Bldg. 4

As of Monday 26th March  
Industrial Accounting  
from ground floor Bldg. 4

As of Monday 2 April  
Insurance Services  
from ground floor Bldg. 53.

In all cases, telephone numbers remain unchanged.

FI Division

## FORMATION DE SECOURISTES

Le Service Médical et le Service de Sécurité du Site se proposent d'organiser, dès le 24 avril prochain, des cours de secourisme élémentaire d'une durée totale de 8 heures, en 4 séances, destinés aux personnes n'ayant pas encore acquis de notions en matière de premiers secours.

Les personnes intéressées par ces cours sont priées de bien vouloir remplir la formule d'inscription ci-dessous et la retourner au Dr. J.P. Diss, HS - Service Médical, avant le 12 avril au plus tard.



Formule d'inscription aux  
COURS DE SECOURISME ELEMENTAIRE  
(à retourner au Dr. J.P. Diss, HS-Service Médical)

M. /Mme/Mlle .....

Prénom .....Division.....

désire participer aux prochains cours de secourisme élémentaire.

Signature: Date:

## A VENDRE AUX DIVISIONS

- 2 machines à écrire électriques - très bon état;
- 2 machines à écrire manuelles - grand chariot;
- 1 machine à écrire manuelle - gros caractères;
- 1 table à dessins Ozalid;
- 1 table à dessins Nike;
- 1 table à dessins Nestler.

Service des Magasins/Récupération  
Tél. 2180

## ROUTE BARREE A LA CIRCULATION

En raison des travaux de construction des ouvrages TT 70 et TT 6» la route Démocrite sera barrée et interdite à la circulation dans les deux sens dès le 19.03.1979 depuis la route Rutherford jusqu'à la hauteur du bâtiment 365. L'accès à la route Goward sera assuré. (Réf. plan Site Meyrin F.2.).

Division SB

## DIVISION DES FINANCES - DEMENAGEMENTS

Les services suivants de la Division des Finances déménageront au 3ème étage du Bâtiment 4.

Dès lundi 19 mars  
Comptabilité du Personnel (Caisse)  
du R-d-Ch, Bât. 4

Dès lundi 26 mars  
Comptabilité industrielle  
du R-d-Ch, Bât. 4

Dès lundi 2 avril  
Services des Assurances  
du R-d-Ch, Bât. 53.

Dans tous les cas, les numéros de téléphone restent inchangés.

Division FI

## FIRST-AID TRAINING

The Medical Service and the Site Security Service (Fire Brigade) plan to organize a first-aid course for beginners, consisting of 4 lessons lasting 8 hours altogether. The course will be given in French and start on 24 April 1979.

Those wishing to take part are requested to complete the form below and return it to Dr. J.P. Diss, HS-Medical Service, before 12 April. Those who would like to take such a course but have a strong preference for one given in English (later) should also complete and send the form (indicating their preference for English).



Application form for FIRST-AID COURSE  
(to be returned to Dr. J.P. Diss, HS-Medical Service)

Mr/Mrs/Miss .....

First name ..... Division .....

wishes to take part in the course in Elementary First-Aid.

Signature: Date:

Would those interested in a course given in English please insert a cross here ☐

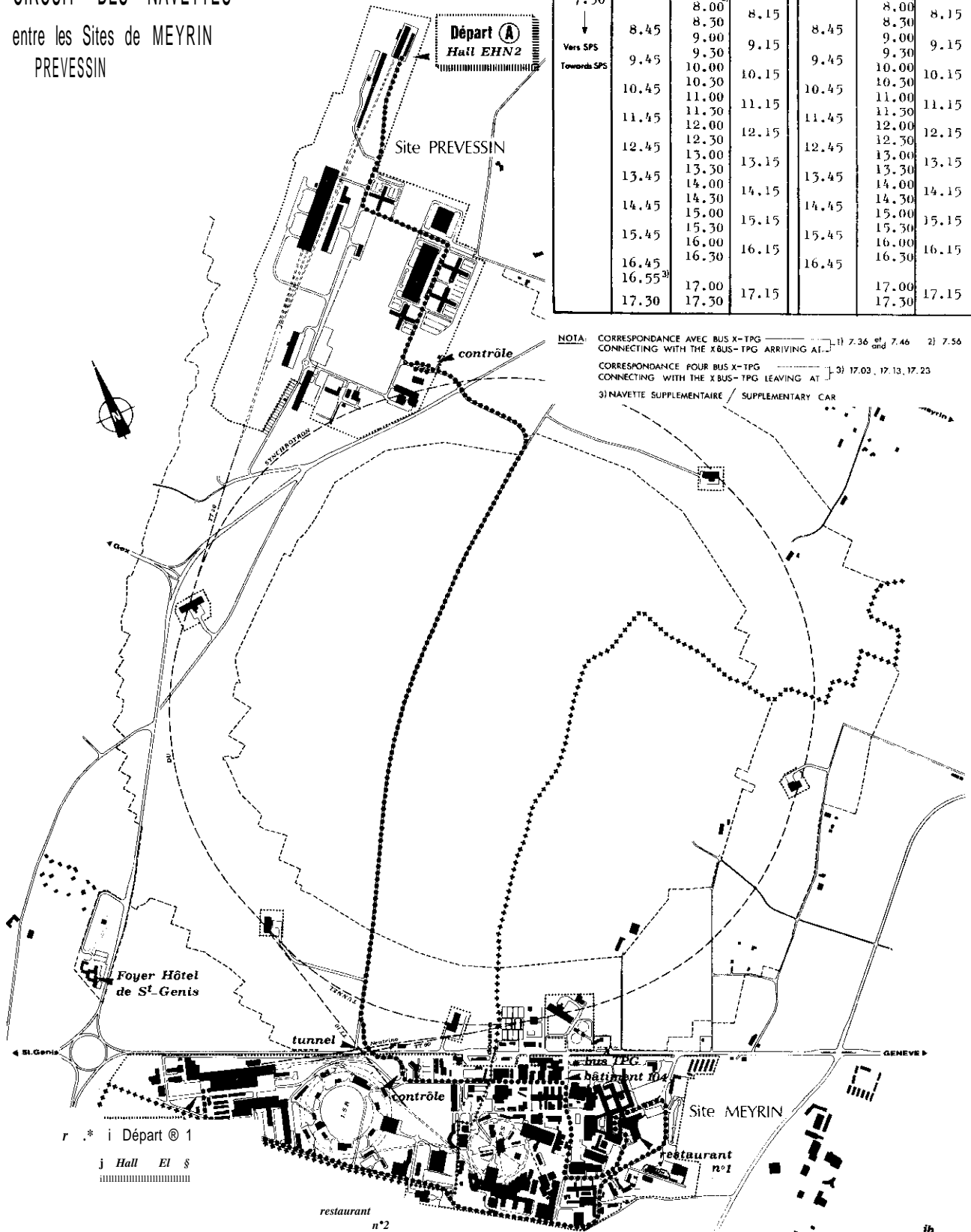
1979, les horaires des navettes seront les suivants :

# CIRCUIT DES NAVETTES

entre les Sites de MEYRIN  
PREVESSIN

HORAIRE - SCHEDULE						
NAVETTE SUPPLEMENT	CAR (NAVETTE) 1			CAR (NAVETTE) 2		
DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART	DEPART
Sgt. 104	Hell EHN2	Main Building	Hell E1	Hell E1	Main Building	Hell EHN 2
7.50 <sup>1)</sup>		8.00 <sup>2)</sup>	8.15		8.00 <sup>2)</sup>	8.15
↓	8.45	8.30		8.45	8.30	
Vers SPS		9.00	9.15		9.00	9.15
Towards SPS	9.45	9.30		9.45	9.30	
		10.00			10.00	
	10.45	10.30	10.15	10.45	10.30	10.15
		11.00			11.00	
	11.45	11.30	11.15		11.30	11.15
		12.00		11.45	12.00	
		12.30	12.15		12.30	12.15
	12.45	13.00		12.45	13.00	
		13.30	13.15		13.30	13.15
	13.45	14.00		13.45	14.00	
		14.30	14.15		14.30	14.15
	14.45	15.00		14.45	15.00	
		15.30	15.15		15.30	15.15
	15.45	16.00		15.45	16.00	
		16.30	16.15		16.30	16.15
	16.45			16.45		
	16.55 <sup>3)</sup>	17.00			17.00	
		17.30	17.15		17.30	17.15

NOTA: CORRESPONDANCE AVEC BUS X-TPG \_\_\_\_\_ 1) 7.36 <sup>et</sup> 7.46 2) 7.56  
CONNECTING WITH THE X BUS-TPG ARRIVING AT ]  
CORRESPONDANCE POUR BUS X-TPG \_\_\_\_\_ 3) 17.03, 17.13, 17.23  
CONNECTING WITH THE X BUS-TPG LEAVING AT ]  
3) NAVETTE SUPPLEMENTAIRE / SUPPLEMENTARY CAR



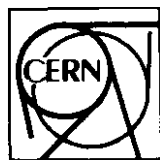
## LISTE DES POSTES VACANTS AU 12.3.1979

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>
EP-DI-BS-161	79-10	Employe(e) de bureau	4/5
EP-DI-047 *	78-111	Physicien	9
EP-RE-Lab-ls-125	79-15	Coordinateur (contrôle des mesures)	5/6
EF-DI-135	78-64	Technicien de laboratoire	6
EF-DI-169/223	78-65	Ouvrier professionnel (mécanique)	5/6
EF-DI-400	78-74	Ouvrier professionnel (électromécanique/électricité)	4/5
DD-SI-LI-182	79-9	Assistant(e) administratif(ve) (assistant(e) bibliothécaire)	7
PS-CCI-059	78-114	Programmeur (systèmes)	9/10
PS-ML-VA-CV-536	79-8	Technicien (électricité ou électromécanique)	6/7
ISR-OP-012 *	78-18	Physicien ou Ingénieur	8
ISR-RF-028	78-131	Ingénieur (électronique ou électricité)	9
ISR-ES-108	78-113	Programmeur (systèmes)	8
ISR-OP-111	78-124	Physicien ou Ingénieur	9
ISR-TH-299	78-123	Physicien ou Ingénieur	8/9
SPS-ABT-FP-007	78-121	Technicien (électronique ou électricité)	6/7
SPS-AMR-032	78-128	Ouvrier professionnel	6
SPS-ARF-BC-125/159	78-96	Technicien	6/7
SPS-AOP-254	78-117	Technicien (électronique)	6/7
SPS-SFL-427	78-133	Ouvrier professionnel (opérateur - refroidissement et climatisation)	6
SPS-AES-483	79-13	Technicien (électronique)	6
SPS-SEL-IN-327	79-17	Dessinateur (électricité)	5
HS-RP-TS-35	79-16	Ouvrier professionnel	5/6
PE-PM-FA-049	78-125	Employé(e) administratif(ve)	5
PE-AS-RS-85	79-12	Employé(e) administratif(ve)	4/5
SB-ES-ST-239	79-11	Assistant technique	7/8
SB-EM-CO-73	79-14	Technicien	7

NOTA : Lors de sa quarante-deuxième réunion, le 28 septembre 1978, et compte tenu de la situation budgétaire pour 1979, la Commission exécutive a convenu de suspendre le recrutement à l'extérieur, à l'exception des physiciens de recherche qui quitteraient l'Organisation et qui seraient remplacés.

Pour les membres du personnel qui désirent postuler un emploi interne, mais qui hésitent car ils ne possèdent pas toutes les qualifications requises pour cet emploi, une formation adéquate pourrait être envisagée. Il sont donc encouragés à manifester leur intérêt.

Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.



BULLETIN

# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

L'Assemblée générale ordinaire du personnel aura lieu

MERCREDI 28 MARS 1979 à 17h00

dans l'Amphithéâtre du Bâtiment principal

La présence de tous à cette Assemblée est l'une des conditions essentielles du succès de notre action.

## convocation

The Annual General Meeting of the Staff Association  
will be held

WEDNESDAY 28th MARCH 1979 at 5 p.m.

in the Main Auditorium; \*

The attendance of everyone at this Meeting is  
essential to the success of our effort. \_\_\_\_\_

\* Cette Assemblée sera retransmise dans l'Amphithéâtre du SPS, par télévision, en circuit fermé  
(langue originale)

\* The proceedings (original version only) will be relayed by closed-circuit television to the SPS  
Auditorium.

### DRAFT AGENDA

1. Election of Chairman of the Meeting.
2. Adoption of the agenda.
3. Approval of the draft minutes of :
  - the Ordinary General Meeting held on 16 March 1978.
  - the Extraordinary General Meeting held on 10 January 1979-
- k. 1979 / 1980 elections :
  - Staff Association Polling Officers
  - the Board of Auditors
  - members of the Board of the Mutual Aid Fund.
5. Annual report of the Staff Council.
6. Financial and Auditors' reports.
7. Proposed subscription rate for 1979 / 1980 and draft budget.
8. Composition of electoral groups.
9. Other business.

## ANNUAL GENERAL MEETING

### ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Election du Président de séance.
2. Approbation de l'ordre du jour.
3. Approbation des procès-verbaux de :
  - l'assemblée générale ordinaire du 16 mars 1978
  - l'assemblée générale extraordinaire du 10 janvier 1979.
- k. Elections pour l'exercice 1979 / 1980 :
  - des Scrutateurs de l'Association du Personnel
  - des Vérificateurs aux comptes de l'Association
  - des membres de la Commission du Fonds d'Entraide
5. Rapport annuel des activités du Conseil du Personnel pour l'exercice 1978 / 1979.
6. Rapport financier et rapport des vérificateurs aux comptes.
7. Proposition du taux de cotisation pour l'exercice 1979 / 1980 et projet de budget.
8. Composition des Groupes électoraux.
- 9 Divers.

Séances du Conseil du 17.3 et du 13-3. 1979

#### Séance du 7\*3

Les délégués et suppléants présents se sont prononcés en faveur d'un blâme contre R. LUTHER (délégué du Groupe électoral DG) pour avoir commis une action reprehensible.

Le Conseil a également approuvé la date de l'Assemblée Générale Ordinaire du 28.3, son ordre du jour et le rapport annuel d'activités de l'Association du Personnel.

#### Séance du 13.3

Le Conseil a prononcé un blâme à l'encontre de E. RATCLIFF pour avoir participé à l'action citée à la séance précédente.

A la suite de ce blâme, le Conseil a retiré par un vote formel (33 pour, 2 abstentions, 0 contre) les mandats qu'il avait confiés, à E.RATCLIFF.

Ces mandats étaient :

- membre du Comité exécutif
- membre du bureau en tant que trésorier
- membre du CCP
- membre de la Commission pour la procédure de révision des contrats à terme non renouvelés.

Pour plus ample information, se reporter aux comptes rendus de ces deux séances qui seront affichés, comme les autres comptes rendus sur nos panneaux par les délégués, d'ici 16 jours environ.

#### COMITE EXECUTIF

##### kk heures

L'Association du Personnel a consulté l'ensemble du personnel intéressé sur une proposition du Comité exécutif concernant les conditions de réduction d'horaire de travail de **kk** à **ko** heures. De cette consultation, il s'est dégagé un très large consensus, ce qui a permis à nos représentants au Groupe interne CERN sur le renouvellement des Statuts, de présenter le projet suivant :

1. *L'horaire serait réduit à 40 heures en une seule étape.*
2. *Le montant correspondant aux heures supplémentaires réduites serait bloqué et attribué comme, somme fixe au titre d'une, indemnité personnelle.*
3. *Cette Indemnité ne serait pas touchée par, le\* augmentations des salaires due\* à Vindice du coût de ta vie, ou à la progression dans la carrière (échelon et promotion). Cela signifie que ces augmentations de salaires servaient attribuées indépendamment de l'Indemnité.*
4. *Les réajustements des salaix.es effectués lors des révisions de la grille, y compris la révision actuelle, absorberaient dans le salaire de base la partie correspondante de l'Indemnité qui deviendrait: ainsi pensionnable. C est-à-dire que l'indemnité ne pourrait être réduite que par les augmentations de salaires en dehors de celles dues au coût de la vie et à la progression dans la carrière.*
5. *Vu point de vue des pensions on négocierait une réduction du nombre d'annuités pour obtenir les maxima de retraites (sur la base d'un gain de 10%).*

*Par exemple 10 ans de travail à 44 heures donnent droit à une indemnité permettant de racheter une année de pension ou permettrait de partir un an avant les collègues ayant toujours effectué 40 heures et ceci pour le même montant de pension.*

#### EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee approved an Information Flash setting out the Staff Association's attitude towards the budget estimates and proposed staff numbers for the next four years.

It also decided to draw up a detailed document very shortly to be sent to the representatives of the Member States on the Finance Committee.

UU-hour

The Executive Committee approved the draft document on conditions for the transition from a **kk** to a **^0**-hour working week. This draft is at present being put before the personnel concerned by the Staff Council members. If there is general agreement with it, the Staff Association will be able to put it before the Management with a view to presenting a firm proposal at the next meeting of RESCO on 2 and 3 May, 1979.

Some amendments to the present Statutes will be proposed to the Staff Council on 7 March, 1979. The General Meeting to be held on 28 March, 1979, will decide whether to accept or reject these amendments.

Two delegates from the Staff Association met the Management to discuss the position of several people who had sought the help of the Association. Six of the eight cases discussed seem to have been settled favourably. A solution is still being sought for the other two.

## CLUBS

#### PHOTO CLUB

Un concours photo inter-firmes est ouvert à tous les membres du Photo Club dans les catégories Noir et Blanc et Couleurs. Le thème est imposé. La date limite de remise des épreuves est fixée au 26 avril 1979. Les personnes intéressées peuvent obtenir le règlement du concours en remplissant ce coupon et en le renvoyant à J.C. TARLE / EP Tél.1\*716

NOM . . . . . Prénom . . . . . Div. . . . .  
désire recevoir le règlement du concours photo inter-firmes.

FOUNDA TION Of A CYCLING CLUB  
CONSTITUENT GENERAL MEETING

Thursday 22 March 1979

at 5.30 p.m.

Rooms A,C,D (next to the Council Chamber,  
first floor - Main Building)

The CERN CYCLING CLUB is open to all amateur  
CYCLISTS.

Now that the fine weather has sparked off  
good resolutions to keep fit and trim and  
commune with nature, what better way of doing  
all this is there than cycling ? Accordingly,  
a few devotees of the "iron steed" have deci-  
ded to set up a Cycling Club at CERN, with  
the following possible main activities :

- Cycling tours (with the possible  
exception of an inter-organization  
competition on the CERN site)
- Organization of excursions and trips
- Setting up of a women's section (open  
to the wives of CERN personnel) etc.

We invite all those interested in this sport  
to come along to the Constituent General  
Assembly where all suggestions will be wel-  
come.

If you require further information on this  
sport don't hesitate to contact one of the  
following :

J. BOSSER SPSA79Q - P. FOGLI *ES/hk6k*  
J. HILL EP/583U

GROUPE ENVIRONNEMENT

Il y a un an - le 16 mars - Naufrage de l'AMQCO-  
CADIZ

Les associations écologiques de Bretagne pour re-  
mercier tous ceux qui, par leur don, ont contri-  
bué à la lutte contre la MAREE NOIRE, vous invi-  
tent à venir voir le MONTAGE AUDIO-VISUEL qu'elles  
ont réalisé, lors de cette catastrophe.

Deux projections auront lieu Salle du Conseil,  
bâtiment 500, MERCREDI 21 MARS à 13 h et 17 h'U5.  
Entrée libre.

RUGBY

En coupe de la Fédération CERN II a gagné sur un  
score de **k** à 0 contre RC NYON,  
En match amical contre US BELLEGARDE CERN I a  
perdu 22 à **26**.

Prochains matchs

Le samedi 17 mars CERN I jouera contre RC INTER I  
en championnat à 11 h 00 sur le terrain de FERNEY.  
L'école de Rugby ira au tournoi de FLORIMONT sur  
le terrain Laney-Florimont le dimanche 18 mars.  
Départ du terrain CERN à 9 heures.  
Les cadets iront à THONON le dimanche **18** mars.  
Stage le matin de préparation, l'après-midi match  
contre une sélection des Alpes. Départ 8 h 30 du  
terrain.

Bon comportement de l'école de rugby au tournoi  
d'Hermance le samedi 10 mars. Les poussins et  
benjamins ont gagné. Les minimes ont terminé 2ème.

SKI CLUB CERN

Sortie en car

Le samedi 31 mars, nous organisons une sortie en  
car dans le grandiose complexe de TIGNES-VAL D'I-  
SERE. Car & forfait : 50.- FS

Inscriptions les vendredi 16 et 23 mars 1979 de  
17 h à **18 h** à la Permanence du Club.

Responsable de la sortie : F. STREUN.

Le Ski-Club a enregistré agréablement les très  
bons résultats de quelques membres :

- Samedi 10 mars, Finale du Challenge Suter-Entre-  
prise à St-Cergues (VD) - 150 équipes engagées.  
1ère équipe : CERN I (BERTHET D. - HAGELBERG R.  
HALTHER K. - KARNER K. - MULLER R.)
- 2ème équipe : LOMBARD, ODIER et Compagnie
- 3ème équipe : CERN II (BOLE-FEYSOT M. - EYNOUX M.  
LONG S. - SQUADRANI E. - SOSO F.)

Le meilleur temps de la finale a été réalisé par  
KARNER K. (CERN i)

- Dimanche 11 mars, Critérium de la Neige - Tri-  
bune de Genève à Morzine.  
Patrick DESFONDS a terminé premier de sa catégo-  
rie et a obtenu le 2ème meilleur temps.
- Dimanche 11 mars, HUNGERBUHLER V. a réussi bril-  
lamment (1er du stage) son examen d'Instructeur  
de Club au Chinaillon (Grand Bornand).

Le Ski Club présente en exclusivité

"EL GRINGO ESKIADOR" 60° à 6.000 m

Exploit unique dans le ski extrême.

La descente de l'ARTESONRAJU (**6.100m**).

Un film en couleurs présenté par

Patrick VALLENCANT, VENDREDI **16** mars  
Amphithéâtre CERN - Meyrin, ~ **20h.00**

Mardi^O^mars, 20h.00, Salle des Fêtes d'Onex  
**li\$E\$siil\$2£2'** 20h.00, Salle des Fêtes du  
Lignon

Jeudi\_22jnars, 20h.00, UNI II

Vendredi^23'mars, 20h.00, Salle des Fêtes de  
Thonex

Prix des places : 10FS Adultes

**5FS** Enfants (jusqu'à **10ans**)

Location : Stand MANPOWER (Centre Commercial  
Balaxert), ou sur  
place 1 heure avant la projection.

CERN CHOIR & ORCHESTRA

The CERN Choir and Orchestra held its annual Gene-  
ral Meeting on the **8th** November, 1978 and elected  
the new committee for the year 1978/1979 as follows :

Chairman : E.J.N. WILSON

Musical Director : C.S. TAYLOR

Treasurer : U. JACOB

Secretary : D. FRENCH Choral Secretary: U. ZECHLIN

Orchestral Secretary : J. EADES

CLUB DE TIR

Prochaine séance de tir demain samedi après-midi  
17 mars au Stand St-George à *ih* heures. Tous les  
intéressés sont amicalement invités. Armes à dis-  
position.

#### CLUB HIPPIQUE

Les membres, ainsi que leurs fonctions, du Comité du Club Hippique CERN (élu à l'Assemblée générale du 30 janvier 1979) sont les suivants :

Président : Michel BLIN/ISR Stages & randonnées  
Vice Président : Pierre MOREL/ISR Manège de Segny  
Trésorière : Frédérique GRAF /EP  
Secrétaire : Michèle JOUHET /EP Cas urgents  
renseignements

Membres : André BRAEM /EP Manège de Segny  
France GABET tél. 21 00 11  
Anne-Marie PELLERIN Manège de Meyrin  
Tél. 20 86 65  
Christiane SEIDL Manège Onex  
Tél. 83 36 18

Pistes cavaliers Michel MONESI /SB

Rappel des conditions de fonctionnement

Cartes de tickets verte pour Segny à 120 FS  
bleue pour Meyrin à 160 FS

Vente le vendredi de 12 h 30 à 13 h au local des clubs du restaurant N°2 (Tortella)

par correspondance avec les bulletins de versements postaux (indiquer la raison au dos.)

pour Onex 200 FS à acheter sur place au manège.

Ecusson du Club 10 FS

Participations du Club de 10% des dépenses pour les activités officielles quand il y a plus de 6 cavaliers.

#### CINE CLUB

Jeudi et vendredi, 22-23 mars

NASHVILLE (1975) de Robert Altman, avec Keith Carradine, Karen Black, Geraldine Chaplin et beaucoup d'autres !

Chronique éclatée de 5 jours de la vie de Nashville à l'heure du show-business et d'une campagne électorale... Ce film est un passionnant témoignage, au bord du désespoir, sur l'Amérique d'aujourd'hui. Amphithéâtre. 20 h 30 Dès 18 ans.

#### BRIDGE CLUB

Last week's winners were :

1st Mrs. WARREN and Mrs. MAKSUD jk%

2nd ZAKRZEWSKI and DIN 69\$

3rd SACHRAJDA and LUCHMAN 66%

Please send to A. RUDGE EP Div.

I shall be playing Wed. 21st March

NAME : . . . . . PARTNER : . . . . .

Everybody welcome. Tortella's canteen 7.55 pm.

#### YACHTING CLUB

Le Club organise deux croisières de deux semaines du 8 au 22 juillet 1979 et du 22 juillet au 8 août entre l'Angleterre et l'Espagne et vice-versa, sur le Ketch GREAT BRITAIN II, voilier de la course autour du monde.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez retourner dûment rempli, le coupon ci-dessous à : Alan ROBERTS Div.ISR. (prière de ne pas téléphoner).

Nom..... Prénom.....Div.

désire recevoir des informations complémentaires sur les deux croisières.

## COOPERATIVES

COOPIN : Les oeufs de Pâques sont arrivés. Actuellement notre choix est important.

Sur commandes vous pouvez obtenir tout le matériel pour le jardin, tondeuses, cisailles à haies, cisailles à gazon, scarificateurs, épandeurs, système d'arrosage etc.. Petits outils à main, engrais, rénovateurs de pelouses, accessoires.

# Plats du jour des restaurants

semaine du 19 mars au 23 mars 1979

<i>Midi/Lunch</i> <i>Time</i>	<b>No.1</b> <i>Bâtiment    Administratif</i> <i>Administration    Building</i> <i>Meyrin    (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment    504</i> <i>Building    504</i> <i>Meyrin    (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>Bâtiment    866</i> <i>Building    866</i> <i>Prévessin    (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>I</i> 4*33 <i>Tn.s</i> <i>II</i> 5,10 Fr.s	/4,80 Fr.s 7/5,50 Fr.s	FF, 9,60
<b>LUNDI/</b> <b>MONDAY</b>	<i>I</i> Spaghetti Bolognaise  <i>II</i> Saucisse de Porc Grillée Pommes Sautées Epinards	<i>I</i> Spaghetti Bolognaise  <i>II</i> Steak sur le Grill Pommes Frites Légume	Poulet Rôti Pommes Purée Légumes saison
<b>MARDI/</b> <b>TUESDAY</b>	<i>I</i> Quenelles de Brochet  <i>II</i> Boeuf au Paprika Pommes Mousseline Petits Pois	<i>I</i> Petits salés aux lentilles  <i>II</i> Poitrine de Veau Farcie Cornettes au Beurre Légume	Jambon au Madère Spaghetti Salade Saison
<b>MERCREDI/</b> <b>WEDNESDAY</b>	<i>I</i> Oeufs Florentine  <i>II</i> Fish and Chips Tomate Grillée	<i>I</i> Saucisse de Veau Garnie  <i>II</i> Langue de Boeuf sauce piquante Pommes Boulangères Légume	Boeuf Braisé Pommes Boulangères Petits Pois
<b>JEUDI/</b> <b>THURSDAY</b>	<i>I</i> Tripes Milanaise  <i>II</i> Steak Grillé Pommes Frites Salade Verte	<i>I</i> Ravioli au Parmesan  <i>II</i> Truite Meunière Pommes Persillées Légume	Quenelles de Brochet Riz Légumes saison
<b> VENDREDI/</b> <b>FRIDAY</b>	<i>I</i> Riz Madras  <i>II</i> La Marée du Jour Garnie	<i>I</i> Croquette de Poisson sauce Tartare  <i>II</i> Emincé Mexicain Riz Pilaf Légume	Godiveaux Pommes Frites Haricots Verts

*Heures*  
*if            ouverture*

Restaurant No 1  
Lundi au Vendredi : 06h à 2h30  
Samedi et Dimanche :

Restaurant No 2  
Lundi au Vendredi :  
06h à 20h30

Restaurant No 3  
Lundi au Vendredi :  
07h à 20h



## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1979

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
19.3	20.3	21.3	22.3	23.3
		1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Gravitational Waves - "Mechanical detectors for gravitational waves" by E. Amaldi (Lecture 4) <b>(A)</b>	1100 <u>ACADEMIC TRAINING</u> Gravitational Waves - by G. Flizella / Univ. of Rome (Lecture 5) <b>(A)</b>	
		1400 <u>THEORETICAL SEMINAR</u> "Gauge Copies and Perturbation Theory" - by Y. Frishman/CERN <b>(Th)</b>	1300 <u>INSEIGNEMENT CENTRAL</u> Science pour Tous - par R. Carreras <b>(A)</b>	
		1600 <u>JOJO SEMINAR</u> "CDC Installation Developments" - by T. Bloch / CERN JOJO Auditorium (Bldg. 31 - 3rd floor) ▶	1630 <u>CERN ENERGY SEMINAR (GENERAL LEVEL)</u> "Recherches en matière d'économies et de stockage d'énergie : actions menées par la Commission des Communautés Européennes" - par C. Hévinckx / CEE, Bruxelles <b>(A)</b>	
	1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> "Progress in Cherenkov Ring Imaging" - by I. Psilantis/CERN <b>(A)</b>		2030 <u>CINE-CLUB</u> "Nashville" (1975) - de R. Altman <b>(A)</b>	2030 <u>CINE-CLUB</u> "Nashville" (1975) - de R. Altman <b>(A)</b>
		26.3	28.3	30.3
	1630 <u>CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR</u> "Recent Results from the Crystal Ball Detector at SPEAR" - by E. Bloom / SLAC <b>(A)</b>			
▶ 1st floor of Administration Building	▶ 1st floor of Administration Building	▶ 1st floor of Administration Building	▶ 1er étage du Bât. de l'Administration	▶ 1st floor of Administration Building
"NORWAY AT CERN" EXHIBITION	EXPOSITION "LA NORVEGE AU CERN"	"NORWAY AT CERN" EXHIBITION	EXPOSITION "LA NORVEGE AU CERN"	NORWAY AT CERN" EXHIBITION

**(A)** Amphithéâtre/bât. 900  
Auditorium/bldg.**(Th)** Salle Théorie/bât. 4  
Theory lecture room/bldg.**(C3)** 3rd Floor Conference Room  
ADM bldg. (60)  
Salle de conférences du système d. bld. ADM▶ lieu d'indication  
place is indicatedDeadline for insertions: Tuesday 12 hrs.  
Staff Association (Tel. 2819)  
PU/ED (M-J Bazano) - Tel. 4106**(A)** Salle du Conseil/bât.**(A)** Amphithéâtre des CERN/bât. 21.74/4**(A)** CERN Association

1st fl.